

PRÍLOHA 04.1 ZHRNUTIE PARTICIPATÍVNEHO PROCESU

Názov projektu: V kruhu tajomstiev

Vedúci partner projektu (PW): Mesto Muszyna

Projektoví partneri (PP): Obec Hniezdne

I. ONLINE PREZENTÁCIA PROJEKTU A ONLINE KONZULTÁCIE:

1. Trvanie online konzultácie:

2. Rozsah online konzultácií:

V rámci online konzultácie (uskutočnenej od 31.8. do 14.9.) boli v prezentácii v oboch jazykoch predstavené hlavné črty projektu a bol k dispozícii dotazník, ktorý obsahoval tieto otázky:

- a) Ktoré skupiny v cezhraničnej oblasti by mali ešte intenzívnejšie spolupracovať a s akým cieľom? - uzavretá otázka s možnosťami odpovedí.
- b) Ktoré oblasti cezhraničnej spolupráce považujete za najdôležitejšie? uzavretá otázka s možnosťou výberu odpovede.
- c) Ktoré mákké aktivity sprevádzajúce obe investície súvisiace s rozvojom cezhraničného produktu cestovného ruchu považujete za dôležité a ktoré z nich sa oplatí v projekte rozvíjať? uzavretá otázka s možnosťou výberu odpovede.
- d) Aké mákké aktivity navrhujete v projekte realizovať - otvorená otázka.
- e) Čomu by sa podľa vás mala pri realizácii oboch investícií venovať osobitná pozornosť z environmentálneho hľadiska? - otvorená otázka.
- f) Čomu by sa podľa vás mala venovať osobitná pozornosť - pri realizácii oboch investícií - z hľadiska starostlivosti o plnú dostupnosť pre všetkých príjemcov? - otvorená otázka.

Prezentácia a aktívny dotazník boli k dispozícii počas celej konzultácie na webových stránkach oboch partnerov, ako aj distribuované na sociálnych sieťach inštitúcií a záujemcov o ich šírenie.

Grafické zhrnutie odpovedí pre body "a" až "c" sa nachádza v prílohe 1.

II. INÉ DODATOČNÉ FORMY ÚČASTI

1. Forma a trvanie:

- a) **Workshop pre deti z obce Hniezdne** s názvom "Ako si predstavuješ školu budúcnosti? Ako sa budeme učiť v roku 2050? - workshop, na ktorom deti rôznymi výtvarnými technikami znázornili svoje predstavy o budúcnosti školy a vzdelávania. Práce z tohto workshopu budú zverejnené na výstave, akonáhle bude otvorená, „porovnávajúc" príbeh histórie hniežd'anskej školy, aké bolo vzdelávanie v minulosti, s predstavou vzdelávania v budúcnosti (máj - jún 2023);

- b) **stretnutia a konzultácie medzi oboma tímami o prístupnosti** vrátane spoločnej účasti na webinári "Prístupné mesto" (25. mája 2023) a študijnej návštevy slovenského partnera v Poľsku (v Muszyne a Stalowej Woli, 26. - 27. júna 2023);
- c) **spoločné stretnutia projektových tímov, ktoré sa podieľali na tvorbe expozície v Muszyne a Hniezdnom** - stanovenie hlavnej myšlienky oboch expozícií, stanovenie spoločných a vzájomne sa prelínajúcich prvkov v oboch expozíciách (Muszyna: 11. júla, Hniezdne: 28. júla 2023) a séria online stretnutí oboch projektových tímov;
- d) **zverejnenie výzvy na webovej stránke obce Hniezdne „Podieľaj sa na príprave poľsko-slovenského projektu“** a výzvu pre obyvateľov, aby poskytli historické predmety v ich vlastníctve (zariadenie, nábytok, oblečenie, náradie, predmety dennej potreby, fotografie atď.), ktoré budú vystavené v budúcej expozícii (31.7.2023);
- e) **zorganizovanie spoločnej obhliadky zrúcaniny hradu v Muszyne** - lokalita budúcej výstavy vo veži za účasti zástupcov oboch partnerov, projektantov, zástupcov cestovného ruchu z oboch miest a zástupcov organizácií, ktoré sa venujú ľuďom so špeciálnymi potrebami (ľudia so zdravotným postihnutím, seniori) - diskusia o predpokladoch výstavy s osobitným zreteľom na otázky a riešenia uľahčujúce využívanie výstavy ľuďmi so špeciálnymi potrebami a spoločné prvky v oboch výstavách (24. augusta 2023);
- f) **zorganizovanie spoločnej obhliadky v areáli bývalej školy - budúceho múzea v Hniezdnom** za účasti zástupcov oboch partnerov, projektantov, zástupcov cestovného ruchu z oboch miest a zástupcov komunit ľudí so špeciálnymi potrebami (ľudia so zdravotným postihnutím, seniori) - diskusia o predpokladoch expozície s osobitným zreteľom na otázky a riešenia uľahčujúce prístupnosť expozície ľuďom so špeciálnymi potrebami a spoločné prvky v oboch expozíciách (25. augusta 2023).

2. Rozsah ďalších foriem účasti:

- a) Cieľom **konzultačných stretnutí** bolo zhrnúť skúsenosti s projektom "AquaVelo", ktorý je spoločný pre obe miestne samosprávy, posúdiť účinky neustále rastúceho turistického ruchu, ktorý okrem iného tento projekt prináša, a potrebu jeho ďalšieho rozvoja na základe zdrojov, ktoré majú obe miestne samosprávy k dispozícii. V priebehu viacerých nasledujúcich stretnutí (naživo a online) bola stanovená hlavná myšlienka pre obe expozície, ich spoločné prvky, ktoré by sa mali navzájom prelínať v oboch expozíciách. Výsledkom boli aj usmernenia pre osoby zapojené do navrhovania oboch expozícií (použité metódy: stretnutie, workshop).

Záver a odporúčania:

- Projekt "AquaVelo" a ďalšie cezhraničné projekty a aktivity, doplnené aj samostatnými aktivitami jednotlivých samospráv, významne ovplyvňujú rozvoj produktu cestovného ruchu v Popradskej kotline a výrazne zvyšujú počet návštevníkov regiónu, čím ovplyvňujú sociálno-ekonomický rozvoj oblasti;
- Obe miestne samosprávy vidia zmysel v doplnení zoznamu atrakcií na trase "AquaVelo" o ďalšie zaujímavosti;

- Obidve samosprávy vlastní historické objekty, preto je vhodné spolupracovať a rozvíjať ich potenciál a využitie pre expozičný priestor;
 - Je vhodné napláňovať spoločné prvky v oboch výstavách, aby návštevníci jedného miesta navštívili aj druhé;
 - Preto je vhodné zväziť vytvorenie spoločnej vstupenky;
 - Je vhodné aby boli oba projekčné tímy v kontakte a navzájom sa dopĺňali.
 - Na následných stretnutiach sa diskutovalo o pokroku v procese navrhovania a zabezpečilo sa, aby boli do oboch výstav zapracované spoločné prvky.
- b) Cieľom **detského workshopu** v Hniezdom a **akcie zberu historických predmetov, ktoré budú v** budúcnosti použité pri tvorbe expozície, bolo vzbudiť široký záujem a zapojiť obyvateľov Hniezdného do procesu spolurozhodovania o konečnej podobe historickej školy, a vybudovať pocit identity s miestom, ktoré má rozprávať príbeh mesta a ľudí, ktorí tu žili v priebehu storočí až po súčasnosť (použité metódy: workshop).

Záver a odporúčania:

- Podarilo sa vzbudiť záujem verejnosti o vznikajúcu výstavu. Tí, ktorí darovali svoje rodinné pamiatky, pocítili silný pocit uznania, ako aj istotu, že cenné predmety z ich histórie budú zachované pre budúce generácie.
- c) Cieľom **spoločných obhliadok (na oboch miestach)** bolo:
- informovať organizácie (múzejníkov, historikov, ľudí zapojených do cestovného ruchu), ktoré majú záujem o využívanie vytvorenej infraštruktúry v budúcnosti, o investičných zámeroch oboch miestnych samospráv;
 - Zapojenie tejto skupiny ľudí do konzultácií o vytvorených predpokladoch a otvorenosť voči ich očakávaniam od plánovaných výstav ako ľudí, ktorí budú v budúcnosti využívať vytvorenú infraštruktúru na sprevádzanie turistov a obyvateľov po výstavách;
 - zapojenie miestnych mimovládnych organizácií do procesu formovania lokalít pre miestnu komunitu, ktoré sú pre nich dôležité z hľadiska miestneho kultúrneho dedičstva;
 - kontrola prístupnosti oboch lokalít pre osoby so špeciálnymi potrebami a prispôbenie riešení oboch výstav formulovaným očakávaniam komunity so špeciálnymi potrebami (zdravotne postihnutí, seniori atď.);
 - vedenie dialógu medzi poľskou a slovenskou stranou s cieľom vypracovať spoločné elementy výstavy a prvky, ktoré sa prelínajú oboma výstavami (použité metódy: výskumná prechádzka, workshop).

Záver a odporúčania:

- odznelo niekoľko praktických poznámok k riešeniam oboch výstav, ako aj tipy, čo by mohlo výstavy zatriktívniť pre návštevníkov;
- bolo navrhnutých niekoľko riešení na zlepšenie prístupnosti pre ľudí so špeciálnymi potrebami;
- bolo uvedené, ktoré prvky z hľadiska spoločnej propagácie, dostupnosti personálu, dostupnosti materiálov chýbajú na ešte účinnejší rozvoj a propagáciu cezhraničného produktu cestovného ruchu.

III. Zhrnutie pripomienok/otázok/návrhov predložených k projektu počas online konzultácie spolu s odpoveďami:

Lp.	Subjekt/osoba predkladajúca pripomienku/otázku/návrh (názov inštitúcie/miestneho spoločenstva)	Obsah pripomienky/otázky/návrhu	Pripomienky/otázky/návrhy zo strany CI/PP a ich odôvodnenie
I. 2 a)	Ktoré skupiny v cezhraničnej oblasti by mali ešte intenzívnejšie spolupracovať a s akým cieľom?		
1.	Miestne spoločenstvo (PL a SK)	Väčšina indikácií v odpovedi: miestne samosprávy na vytvorenie základov spoločného rozvoja (27 údajov) a subjekty cestovného ruchu na budovanie a rozvoj spoločných produktov cestovného ruchu (25)	Projekt zahŕňa spoluprácu dvoch miestnych samospráv, Muszyny a Hniezdneho. Súčasťou projektu sú workshopy pre sprievodcov a deň otvorených dverí pre subjekty cestovného ruchu (Hniezdne).
I. 2 b)	Ktoré oblasti cezhraničnej spolupráce považujete za najdôležitejšie?		
1.	Miestne spoločenstvo (PL a SK)	Väčšina indikácií v odpovedi: spoločný rozvoj cezhraničného produktu cestovného ruchu (24) a vzájomné spoznávanie kultúry a tradícií susedov obyvateľmi pohraničnej oblasti (21)	Projekt sa týka vytvorenia nového spoločného produktu (expozície v Muszynie a Hniezdom) a rozšírenia existujúceho produktu založeného na systéme AquaVelo. Spoločný seminár o siedmich oblastiach ("Sedem kruhov AquaVelo") je súčasťou budovania vzájomných vzťahov a lepšieho spoznávania príhraničných komúnit.
I. 2 c)	Ktoré mäkké aktivity sprevádzajúce dve investície súvisiace s rozvojom cezhraničného produktu cestovného ruchu považujete za dôležité a ktoré z nich sa oplatí v projekte rozvíjať?		
1.	Miestne spoločenstvo (PL a SK)	Väčšina indikácií v odpovedi: historické workshopy pre deti a mládež (25) a tvorivé dielne pre subjekty cestovného ruchu	Historické dielne pre deti - najmä na základe histórie starej školy v Hniezdom a histórie školstva, rozšírené o históriu mesta Muszyna. Vo veži na hradnom vrchu - budú jedným z najdôležitejších produktov budúcej výstavy -

		zamerané na vytváranie spoločného produktu cestovného ruchu (23)	preto bolo rozhodnuté nezahrnúť túto problematiku priamo do pripravovaného projektu, ale ponechať ju ako dôležitý výstup projektu. Namiesto toho, bolo rozhodnuté doplniť projekt o mäkké aktivity spojené s workshopmi pre sprievodcov ("Sedem kruhov AquaVelo") a organizáciou dňa otvorených dverí pre subjekty cestovného ruchu.
I. 2 d)	Mäkké sprievodné opatrenia k investíciám - rozpracujte návrhy uvedené v uzavretej otázke. Vzhľadom na rozsah zhromaždeného materiálu sú ďalej uvedené len niektoré najreprezentatívnejšie pripomienky. Celok pripomienok po analýze inšpiroval prácu na projekte.		
1.	Miestne spoločenstvo (PL)	Historické pikniky s historickými a legendárnymi postavami z oboch strán hranice, súvisiace s vývojom oblasti, napr. podujatia v dobových kostýmoch, žánrové scény, vedomostné súťaže	Pripomienka, ktorá sa bude brať do úvahy v budúcnosti po otvorení výstavy ako vynikajúci doplnok ponuky oboch výstav.
2.	Miestne spoločenstvo (SK)	Informačná a propagačná kampaň na oboch stranách hraníc (...)	Pripomienka zohľadnená. Plánuje sa propagácia nového produktu cestovného ruchu prostredníctvom viacerých sprievodných aktivít aj propagácia ponuky pohraničia v širšom kontexte.
3.	Miestne spoločenstvo (PL)	Informačné materiály umiestnené pri turistických atrakciách s vysokou návštevnosťou, napr. hrad Stará Ľubovňa, námestie v Bardejove, aquaparky, zábavné parky, turistické informačné centrá.	Pripomienka nezohľadnená. Návrh je vhodný pre veľký, samostatný projekt, s väčším počtom partnerov a venuje sa výlučne spoločnej propagácii a vizualizácii značky cestovného ruchu.
4.	Miestne spoločenstvo (PL)	Implementácia informačných materiálov určených výhradne pre cyklistov, napr. mapa s	Pripomienka nezohľadnená. Návrh je materiálom pre samostatný projekt venovaný cykloturistickému produktu pohraničia.

		vyznačenými atrakciami. Mapa by mala zobrazovať cyklotrasy s prihliadnutím na povrch, t. j. asfaltové, poľné a lesné úseky, napr. upozornenie na hustú premávku atď.	Samostatnou otázkou je propagácia existujúcich nástrojov, napr. cyklistickej aplikácie "AquaVelo", ktorá má viacero funkcií uvedených v poznámke.
5.	Miestne spoločenstvo (PL)	Study Tour pre sprievodcov: títo rozhodujú o organizovaných skupinách. Ak ich usmerníte a obohatíte ich vedomosti o konkrétnej pamiatke, je pravdepodobnejšie, že navštívia miesta s turistami, pretože budú mať k predmetnej atrakcii viac informácií.	Pripomienka zohľadnená v plnom rozsahu. Seminár "Sedem kruhov AquaVelo" bude ukončený dvojdňovou štúdiou cestou po turistických atrakciách v oblasti Muszyny a Hniezdneho.
6.	Miestne spoločenstvo (PL)	Koncerty na podporu kultúry obyvateľov pohraničia	Pripomienka nezohľadnená. Nesúvisí priamo s projektom.
7.	Miestne spoločenstvo (PL)	Aktivity súvisiace so spoluprácou regionálnych súborov, zborov, kultúrnych spoločenstiev atď.	Pripomienka nezohľadnená. Projekt nepredpokladá financovanie súčasných aktivít kultúrnych inštitúcií.
8.	Miestne spoločenstvo (SK)	Užšia spolupráca medzi cestovnými kanceláriami na oboch stranách hranice. Širšia turistická ponuka	Pripomienka zohľadnená nepriamo. Organizovaný workshop "Sedem kruhov AquaVelo" sa môže stať platformou pre takéto vzťahy a spoluprácu.
9.	Miestne spoločenstvo (PL)	Rozšírenie stravovacích a pohostinských zariadení	Pripomienka nezohľadnená. Táto činnosť sa prenecháva na podnikateľské subjekty.
10.	Miestne spoločenstvo (PL)	Školenia pre turistických sprievodcov na podporu cestovného ruchu v regióne.	Pripomienka zohľadnená. Súčasťou projektu bude workshop "Sedem kruhov AquaVelo".
11.	Miestne spoločenstvo (SK)	Cieľovou skupinou musia byť stále deti (žiaci), ktoré z toho podľa môjho názoru môžu vyťažiť najviac.	Pripomienka zohľadnená. Scenár výstavy v Hniezdom, ale aj v Muszynie, je vo veľkej miere určený najmladšej generácii.

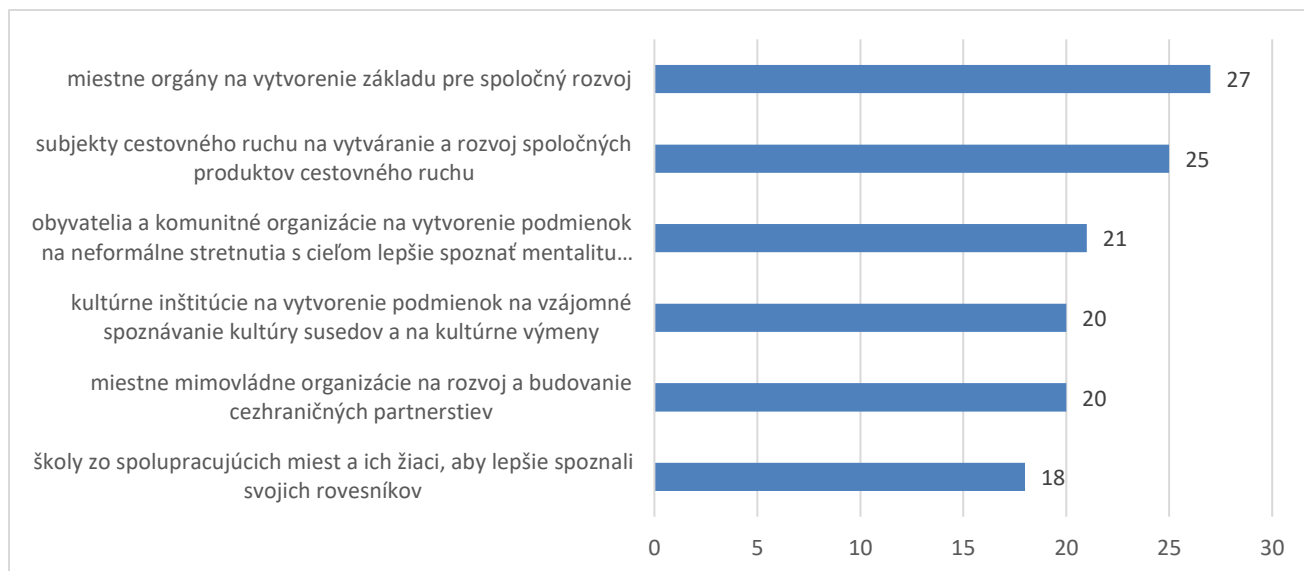
12.	Miestne spoločenstvo (SK)	Stretnutie manažérov cestovného ruchu (...)	Pripomienka zohľadnená. Súčasťou projektu bude workshop "Sedem kruhov AquaVelo" a deň otvorených dverí pre organizácie cestovného ruchu.
13.	Miestne spoločenstvo (SK)	Podpora výmeny vzájomných skúseností pri realizácii podobných projektov medzi zainteresovanými stranami v pohraničnej oblasti	Spoločná realizácia projektu (spolupráca miestnych samospráv) je reakciou na uvedený podnet. Na druhej strane workshop "Sedem kruhov AquaVelo" a deň otvorených dverí pre organizácie cestovného ruchu umožnia vzájomnú výmenu skúseností.
14.	Miestne spoločenstvo (SK)	Dobudovanie existujúcich cyklistických prepojení medzi lokalitami o ďalšiu cyklistickú infraštruktúru, ako aj vytvorenie spoločnej slovensko-poľskej cyklomapy pohraničia, ktorá doteraz chýbala, a následné dobudovanie cyklomáp v teréne.	Pripomienka nezohľadnená. Uvedený podnet priamo nesúvisí s cieľom projektu. Takýto podnet je dôležitý pre ďalšie samostatné a aj spoločné projekty.
15.	Miestne spoločenstvo (SK)	Projekt by mal zabezpečiť zvýšenie úrovne zamestnanosti, mal by sa zamerať na zabezpečenie čo najširšej dostupnosti pre všetky kategórie obyvateľstva vrátane ceny vstupného.	Realizácia projektu prispeje k zvýšeniu zamestnanosti (priamo v inštitúciách spravujúcich vytvorenú infraštruktúru) a nepriamo prostredníctvom zvýšeného turistického ruchu. Projektovaniu predchádzali stretnutia s komunitami ľudí so špeciálnymi potrebami. Pred otvorením výstavy sa uskutoční aj záverečný audit prístupnosti.
16.	Miestne spoločenstvo (SK)	Výmena medzi školami doplnená o workshopy (vrátane histórie, remesiel, zvykov a tradícií).	Pripomienka, ktorú je potrebné zohľadniť vo fáze realizácie projektu.
17.	Miestne spoločenstvo (SK)	Projekt vzbudil záujem a verím, že sa zrealizuje.	Ďakujeme za vašu pozitívnu spätnú väzbu 😊
18.	Miestne spoločenstvo (SK)	Priblíženie histórie obce a oblasti, v ktorej žijú, mladej generácii.	Pripomienka zohľadnená. Obe výstavy sa budú touto témou veľmi intenzívne zaoberať.

19.	Miestne spoločenstvo (SK)	Vzájomné spoznávanie kultúr, výmena skúseností, vzdelávanie vo forme rozhovorov, stretnutí s kreatívnymi tvorivými dielňami.	Projekt reaguje na takto formulované očakávania. Dodatočne, bude tento podnet zohľadnený vo fáze realizácie projektu.
I. 2 e)	<p>Čomu by sa podľa vás mala venovať osobitná pozornosť pri realizácii oboch investícií z environmentálneho hľadiska?</p> <p>Vzhľadom na rozsah zhromaždeného materiálu sú ďalej uvedené len niektoré najreprezentatívnejšie pripomienky. Celok pripomienok po analýze inšpiroval prácu na projekte.</p>		
1.	Miestne spoločenstvo (SK)	Propagačné pomôcky, napr. perá, recyklované poznámkové bloky. Poskytovanie digitálnych propagačných materiálov.	Pripomienka zohľadnená pri plánovaní propagačných materiálov.
2.	Miestne spoločenstvo (PL)	Používanie miestnych tradičných materiálov a remesiel	Pripomienka zohľadnená v projektovej dokumentácii stavby.
3.	Miestne spoločenstvo (PL)	Použitie stavebných materiálov šetrných k životnému prostrediu, využitie miestnych kvalít pri navrhovaní a prispôbenie návrhu projektu tak, aby čo najmenej zasahoval do existujúceho prírodného prostredia.	Pripomienka zohľadnená v projektovej dokumentácii stavby.
4.	Miestne spoločenstvo (SK)	Zavedenie zóny bez áut a dostupnosť ekologických spôsobov dopravy v rámci hraníc sídiel, na ktoré sa program vzťahuje.	Pripomienka nezohľadnená, pretože sa netýka predmetu projektu.
5.	Miestne spoločenstvo (SK)	Je dôležité nezabúdať na používanie použitých predmetov a materiálov pri rôznych aktivitách a workshopoch, tak ako to robili naši starí rodičia.	Pripomienka zohľadnená v projektovej dokumentácii stavby a výstavy (najmä z hľadiska Nového európskeho Bauhausu).

I. 2 f)	<p>Čomu by sa podľa vás - z hľadiska zabezpečenia plnej dostupnosti pre všetkých príjemcov - mala venovať osobitná pozornosť pri realizácii oboch investícií?</p> <p>Vzhľadom na rozsah zhromaždeného materiálu sú ďalej uvedené len niektoré najreprezentatívnejšie pripomienky. Celok pripomienok po analýze inšpiroval prácu na projekte.</p>		
1.	Miestne spoločenstvo (PL)	Informácie prostredníctvom tradičných kanálov aj sociálnych médií 3 jazykové plagáty	Pripomienka zohľadnená. Webová stránka, sprievodcovia výstavou a propagačné materiály budú vyhotovené v troch jazykových verziách (PL, SK, ENG).
2.	Miestne spoločenstvo (SK)	Multimédiá a online prístup k podujatiam.	Pripomienka zohľadnená čiastočne. Stretnutia, ako sú konferencie, sa budú vysielat' na webe, aktivity, ako sú workshopy, sa vzhľadom na ich špecifickosť pravdepodobne nebudú vysielat' (treba zvážiť s vedúcim workshopu).
3.	Miestne spoločenstvo (PL)	Vytvorenie lepšej komunikácie medzi mestami	Aktivity realizované v rámci projektu a po otvorení výstavy prispievajú k naplneniu tohto postulátu.
4.	Miestne spoločenstvo (SK)	Aby sa deti viac zapájali a budovali tak vzťahy s našimi susedmi.	Čiastočne sa to dialo už v predprojektovej fáze. Bude pokračovať aj počas realizačnej fázy a po spustení výstavy.
5.	Miestne spoločenstvo (SK)	Vytvorte podmienky na to, aby boli atrakcie fyzicky alebo digitálne prístupné čo najširšiemu publiku vrátane osôb so zdravotným postihnutím.	Na základe tejto pripomienky sa uskutočnilo niekoľko projektových aktivít.
6.	Miestne spoločenstvo (SK)	Netreba zabúdať na bezbariérovosť a prístup pre vozíčkarov, ale aj na tlmočenie pre nepočujúcich alebo sprievod s popisom pre nevidiacich.	Pripomienka zohľadnená v plnom rozsahu. Zapracované v etape prípravy projektovej dokumentácie.

Príloha 1

Graf 1. Ktoré skupiny v cezhraničnej oblasti by mali ešte intenzívnejšie spolupracovať a s akým cieľom?



Graf 2. Ktoré oblasti cezhraničnej spolupráce považujete za najdôležitejšie?



Graf 3. Ktoré mäkké aktivity sprevádzajúce dve investície súvisiace s rozvojom produktu cezhraničného cestovného ruchu považujete za dôležité a ktoré z nich sa oplatí v projekte rozvíjať?

